

## NOTES D'ARRIERE-GARDE

20 août 2011

### 1. La patrie et la contre-patrie.

Ce matin, très tôt, on m'a fait les examens . Toutes les valeurs étaient normales, grâce à Dieu. C'est à dire que mon corps continue d'assimiler positivement le traitement post chimiothérapie, se préparant pour un nouveau cycle éventuel. Nietzsche dit, dans « La volonté de pouvoir » : « Le corps humain, dans lequel se répercute toujours ,vif et vivace, le passé le plus lointain et le plus proche de tout le devenir organique, au travers duquel au-dessus et à l'extérieur duquel, paraît courir un fleuve prodigieux et inaudible : le corps est une notion plus surprenante que « l'âme » ancienne. ..»

Combien cette étape, en rien facile, que je traverse actuellement, m'a servie pour valoriser ce corps que, jusqu'à il y a peu , je méprisais. Que de choses tu m'as appris, mon corps ! En vérité, je sens que je navigue sur ce « fleuve prodigieux et inaudible », que ce n'est rien d'autre que cette vie, connectée à beaucoup d'autres vies qui s'unissent dans la Volonté de Vivre d'un peuple, raison ultime de la volonté de Pouvoir qui nous meut, qui nous pousse en avant, qui nous transcende...

Il est clair que notre Volonté de Pouvoir avance et butte contre d'autres volontés qui vont en sens contraire. Hier, j'observais la session spéciale de l'Assemblée Nationale, et je me disais que cela est plus que démontré, une fois de plus. Mais, il faut que notre peuple, notre parti socialiste, toutes et tous les Vénézuéliens de bonne volonté et qui pensent droit , nous nous rendions compte de cela.

Nous représentons, que personne n'en doute, la Volonté Patriotique de Pouvoir. Le Pouvoir Etre, le Pouvoir Exister comme pays, comme nation, comme patrie, comme Venezuela...

Et les porte-paroles de l'opposition représentent, précisément, le contraire, et ce qui le démontre, sans aucun doute : c'est la volonté impériale de pouvoir, la volonté sans patrie, le non-pays, le non-Venezuela, le néant...

Dans ces « Notes d'Arrière-garde », je veux insister sur ce thème. Et vous verrez que les positions et les intérêt que défend l'opposition vénézuélienne auront toujours ce facteur commun : elles tendent à miner, à affaiblir et à éliminer le Pouvoir National, le Pouvoir du Venezuela. En ce qui concerne les Réserves Internationales et celles de l'Or Vénézuélien,elle agit pour avoir une tribune. Mais c'est la même chose en ce qui concerne le pétrole, PDVSA et la Faille de l'Orénoque ; c'est la même chose en ce qui concerne notre Force Armée Bolivarienne ; c'est la même chose en ce qui concerne nos Relations Internationales et les Alliances Stratégiques que nous avons mises sur pied... C'est pour tout cela que je dis (et nous allons le dé montrer dans les prochains mois) que cette opposition sans patrie et encore plus , j'ose même dire contre patriotique, est simplement organiquement et absolument incapable de revenir gouverner un pays comme le Venezuela, terre ressuscitée où un grand Lazare Collectif a allumé ces dernières années et continue d'allumer chaque jour qui passe un nombre incommensurable de moteurs, de générateurs du Pouvoir Patriotique, du Pouvoir Populaire, du Pouvoir Vénézuélien. Que quelqu'un ose éteindre ces moteurs !

### 2. Depuis la Dominique pour l'amour du Christ.

Oui, c'est vrai, tous mes cheveux sont tombés. Bien, j'étais ainsi, il y a cinquante ans. On m'appelait « Coco »<sup>1</sup> (bien avant Tribilin et juste avant « El Arañero »). Je me souviens que je me mettais un peu en colère contre Luis Alfonso, l'aubergiste, quand il passait sur sa vieille bicyclette et me criait « Coco », Coco Pelé, et alors ? Evidemment, je suis informé par la merveilleuse Telesur sur ces jeunes dominicains qui se sont rasé le coco par solidarité avec votre humble serviteur... Ah, si je pouvais les embrasser, garçons et filles ! Savez-vous une chose ? J'aime beaucoup le peuple dominicain et je garde d'infinis et beaux souvenirs de cette Patrie, de mes voyages là-bas en d'autres moments de ma vie. Je vois qu'ils sont membres d'un «groupe chrétien « Paix Dominicaine » et je dis avec vous : « SI LE CHRIST EST AVEC NOUS, QUI SERA CONTRE NOUS ? » Que Dieu vous bénisse, enfants !

### 3. Que le développement continue.

Pour finir, je vous encourage à continuer le développement du Parti Socialiste Uni du Venezuela : en avant toutes et tous les militants d'avant-garde, que la marée continue d'avancer !

Et le développement de notre gouvernement révolutionnaire est, lui aussi, impressionnant. En avant, Elias ! En avant, vice-présidents du gouvernement ! En avant, ministres ! Toujours avec le peuple, allez de l'avant en vainqueurs !  
Hugo Chavez Frias  
(traduction Gaston Lopez)

---

1 Vraisemblablement, noix de coco.